

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству

Расположенный в Женеве, Швейцария, Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству основан в 1994 г. с целью содействия урегулированию споров в области интеллектуальной собственности (ИС) путем альтернативного урегулирования споров (АУС). Для достижения этой цели при активной поддержке многих ведущих практиков и ученых в области АУС и интеллектуальной собственности он разработал Правила о посредничестве, арбитраже и ускоренном арбитраже и положения.

Центр является единственным международным провайдером специализированных услуг АУС в области ИС. Он консультирует и выполняет административные функции по процедурам, осуществляемым в соответствии с Правилами ВОИС. Для этой цели Центр также располагает подробной базой данных о более чем 1 000 ведущих профессионалов в области ИС и АУС, которые могут выступать в качестве нейтральных специалистов.

Обширные связи с экспертами в области интеллектуальной собственности и АУС и местонахождение Центра в Всемирной организации интеллектуальной собственности способствуют тому, что процедуры ВОИС активно применяются для урегулирования споров в области ИС. Центр также играет ведущую роль в формулировании и осуществлении конкретных процедур по урегулированию споров.

В Центре работают высококвалифицированные и разноязычные юристы - профессионалы, обладающие опытом в сфере интеллектуальной собственности и АУС. Более подробную информацию об их квалификации и адресные данные можно найти по адресу: <http://arbiter.wipo.int/contact/index.html>.

УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ В 21-м ВЕКЕ: ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ

Интеллектуальная собственность является центральным компонентом современной экономики, основанной на знаниях, и ее эффективное использование имеет исключительно важное значение. Однако возникающие споры могут препятствовать осуществлению прав интеллектуальной собственности, порой даже сводя на нет ценность этих важных активов предприятия.

И хотя тщательное составление контрактов может уменьшить возможность их возникновения, споров тем не менее не избежать. Поэтому особую важность приобретает эффективное управление спорами и их разрешение. Чтобы добиться этого, стороны должны представлять себе возможные варианты урегулирования споров.

Хотя спор в области интеллектуальной собственности может быть решен путем судебного разбирательства, стороны все чаще выносят свои споры на рассмотрение в рамках посреднической, арбитражной и других процедур альтернативного урегулирования споров (АУС).

АУС пригодно для большинства споров в области интеллектуальной собственности, особенно между сторонами, находящимися в различных юрисдикциях. АУС может улучшать положение стороны путем усиления их контроля за процессом урегулирования споров. При условии правильного применения АУС может экономить время и деньги. Кроме того, его консенсуальный характер часто делает процесс менее спорным, позволяя сторонам устанавливать, поддерживать и укреплять выгодные деловые отношения друг с другом.

С 1994 г. Центр консультирует стороны и их юристов о путях урегулирования споров в области интеллектуальной собственности и предоставляет им доступ к высококачественным, эффективным и экономичным процедурам АУС. Представляемые на рассмотрение Центра дела включают как договорные (например, лицензии на патенты и программное обеспечение, договоры о сосуществовании товарных знаков, дистрибутивные договоры в области фармацевтической продукции и договоры на проведение

исследований и разработок), так и внедоговорные споры (например, нарушение патентных прав).

В настоящей публикации дается обзор возможностей и услуг, предоставляемых Центром. Советуем вам ознакомиться с публикацией и если вам потребуется дополнительная информация или если вы хотите более подробно ознакомиться с имеющимися вариантами урегулирования споров, обратиться к нашим сотрудникам.

Положения о посредничестве, арбитраже и ускоренном арбитраже, а также соглашения о передаче споров на рассмотрение Центра воспроизводятся в конце этой брошюры и могут быть загружены с веб-сайта Центра вместе с Правилами ВОИС.

Роль интеллектуальной собственности в экономике, основанной на знаниях

С ростом значения интеллектуальной собственности в экономике, основанной на знаниях, растет потребность в эффективных механизмах приведения решений в исполнение. «Информация» стала по меньшей мере экономически такой же важной, как такие материальные активы как капитал, земля или труд, а средства нематериальных активов, как никогда ранее, стали ключевыми факторами экономического успеха. В то же время использование таких активов интеллектуальной собственности приобретает все более международный характер.

Поэтому предприятия, основанные на технологиях, нуждаются в эффективных средствах охраны за границей. Это подтверждается быстрым ростом числа подаваемых заявок, о чем сообщают многие патентные ведомства, и растущим спросом на глобальные системы охраны, администрирование которых осуществляет ВОИС, в частности такие как: Договор о патентной кооперации (РСТ) и Мадридская система, облегчающая международную регистрацию знаков.

Судебное разбирательство международных споров в области интеллектуальной собственности по-прежнему


включает множество процедур в различных странах, что означает риск получения противоречивых результатов. Арбитраж и посредничество позволяют сторонам обходить такие проблемы и решать свои споры в одном нейтральном органе. Поэтому неудивительно, что стороны все чаще ищут частные и эффективные международные средства урегулирования споров в области интеллектуальной собственности.

Государственные органы все чаще признают преимущества АУС. Пытаясь ослабить давление на национальные судебные системы, страны стремятся направить урегулирование частных споров в рамки АУС, предписывая или по крайней мере поощряя стороны прибегать к посредничеству и другим формам АУС, прежде чем использовать судебные средства защиты. Процессуальное законодательство отсылает и зачастую даже конкретно предусматривает такие методы как посредничество или примирение. Такое публичное признание подкрепляет законность АУС как средства урегулирования споров между частными лицами.

АУС предлагает несколько преимуществ.

К ним относятся:

- > Единая процедура.**
Благодаря АУС стороны могут договориться об урегулировании спора по интеллектуальной собственности, которая охраняется в ряде стран, в рамках единой процедуры, тем самым, избегая дорогостоящего и сложного судебного рассмотрения в нескольких юрисдикциях, а также риска получения противоречивых результатов.
- > Автономия сторон.**
Ввиду своего частного характера АУС предлагает сторонам возможность осуществлять более строгий контроль за разрешением их спора по сравнению с судебным разбирательством. В отличие от судебного разбирательства стороны могут сами выбрать наиболее подходящие для урегулирования их спора органы. Кроме того, они



могут выбрать применимое право, место и язык разбирательства. Большая автономия сторон может также способствовать ускорению процесса, поскольку стороны наделены свободой применения самых эффективных процедур для урегулирования своего спора. Это может привести к существенной экономии средств.

> **Нейтральность.** АУС может быть нейтральным по отношению к законодательству, языку и институциональной культуре сторон, тем самым избегая любых преимуществ, ассоциируемых с национальным судом, которыми одна из сторон может воспользоваться в рамках судебного разбирательства, когда хорошая осведомленность о действующем законодательстве и местных процессах может обеспечить существенные стратегические преимущества.

> **Конфиденциальность.** Разбирательство в рамках процедуры АУС является закрытым. Соответственно, стороны могут договориться о конфиденциальном характере разбирательства и принятых в его ходе решениях. Это позволяет им сконцентрировать свое внимание на сути спора, не беспокоясь о его публичном аспекте, и это может иметь особое значение в тех случаях, когда затрагиваются коммерческая репутация и торговая тайна.

> **Окончателность решений.** В отличие от судебных решений, которые, как правило, могут оспариваться в одной или нескольких инстанциях, арбитражное решение обычно обжалованию не подлежит.

> **Приведение решений в исполнение.** «Конвенция ООН о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений»

1958 г., известная как Нью-Йоркская конвенция, в целом предусматривает признание арбитражных решений наравне с решениями национальных судов без пересмотра существа дела. Это существенно облегчает приведение решений в исполнение за границей.

Разумеется, существуют обстоятельства, при которых судебный процесс является более предпочтительным, чем АУС. Например, консенсуальный характер АУС делает его менее пригодным в том случае, если одна из сторон абсолютно не готова к сотрудничеству, что может произойти в контексте спора о внедоговорном нарушении прав. Кроме того, решение суда будет более предпочтительным, если для определения своих прав сторона стремится установить публичный юридический прецедент, а не получить арбитражное решение, которое ограничено отношениями между сторонами.

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству является частью Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) - межправительственной организации, задачей которой является содействие охране интеллектуальной собственности. ВОИС - в основном самофинансируемая организация - расположена в Женеве, Швейцария, и ее членами являются 180 государств.

История ВОИС насчитывает более 120 лет, начиная с 1883 г., когда была принята Парижская конвенция по охране промышленной собственности, и с 1886 г., когда была принята Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений.

ВОИС выполняет административные функции 23 многосторонних договоров в области интеллектуальной собственности, включая Договор о патентной кооперации (РСТ) и Мадридскую систему, которые облегчают подачу заявок и регистрацию патентов и товарных знаков в различных странах.

Процедуры ВОИС

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству предлагает правила и нейтральных специалистов для следующих процедур:

> *Посредничество:*

не имеющая обязательной силы процедура, в которой нейтральный посредник оказывает сторонам помощь в достижении урегулирования спора.

> *Арбитраж:*

нейтральная процедура, в которой спор выносится на рассмотрение одного или нескольких арбитров, принимающих имеющее обязательную силу решение по спору.

> *Ускоренный арбитраж:*

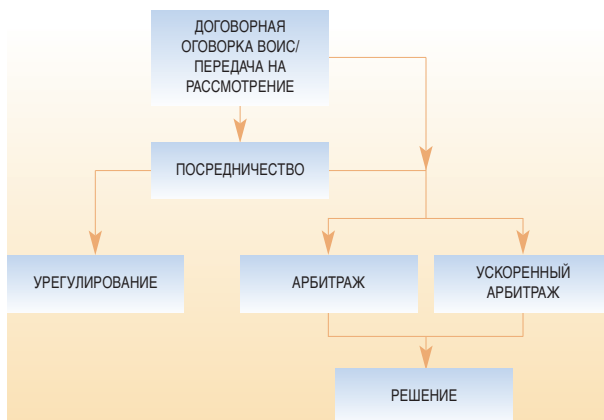
арбитражная процедура, которая проводится в короткое время и с меньшими затратами.

> *Посредничество, за которым в случае недостижения*

урегулирования следует

арбитраж: процедура, которая сочетает посредничество и - в случае неурегулирования спора путем посредничества - арбитраж.

Правила ВОИС приемлемы для всех коммерческих споров. Однако, они содержат положения о конфиденциальности и о технических и экспериментальных



доказательствах, которые представляют особый интерес для сторон в споре по интеллектуальной собственности.

По состоянию на 2004 г. дела, рассматриваемые в рамках арбитража и посредничества по процедуре ВОИС, включали стороны из Австрии, Китая, Франции, Германии, Венгрии, Ирландии, Израиля, Италии, Японии, Нидерландов, Панамы, Испании, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Эти дела рассматривались на нескольких языках и разбирательство проходило в целом ряде мест.

Услуги по рассмотрению дел

В целях содействия урегулированию споров в области интеллектуальной собственности Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству:

- > помогает сторонам выносить имеющиеся споры на рассмотрение согласно процедурам ВОИС в тех случаях, когда они заранее не сделали оговорку о передаче споров на рассмотрение ВОИС;
- > оказывает содействие в выборе посредников и арбитров из базы данных Центра, содержащей имена более 1000 нейтральных специалистов, имеющих опыт по урегулированию споров в области интеллектуальной собственности;
- > связывает стороны и нейтральных специалистов для обеспечения оптимальной связи и эффективности процедур;
- > организует оказание вспомогательных услуг, включая перевод, устный перевод и секретарские функции;
- > устанавливает гонорар нейтральных специалистов после консультации со сторонами и арбитрами и решает финансовые аспекты разбирательства;
- > бесплатно предоставляет помещения, если разбирательство проходит в Женеве, и принимает необходимые организационные меры для их аренды, если оно проходит в других местах.

Другие услуги, оказываемые Центром

Помимо своей функции администрирования рассмотрения споров в соответствии с процедурами ВОИС Центр предоставляет следующие услуги:

- > оказывает содействие в составлении договорных положений, предусматривающих передачу будущих споров на рассмотрение по процедурам ВОИС;
- > по просьбе сторон и при уплате ими сбора рекомендует нейтральных специалистов с подробным описанием их профессиональных качеств для назначения в отношении тех споров, которые не администрируются Центром;
- > разрабатывает индивидуальные процедуры урегулирования споров в случае особых коммерческих обстоятельств или промышленных особенностей;
- > организует учебные программы для посредников и арбитров, а также проводит конференции по вопросам урегулирования споров в области интеллектуальной собственности;
- > оказывает добрые услуги, способствуя обсуждению сторонами вопроса о том, должен ли спор быть передан на рассмотрение в соответствии с процедурами ВОИС.

Договорные оговорки ВОИС и соглашения о передаче споров на урегулирование

Передача споров на рассмотрение в рамках процедур ВОИС по своему характеру является консенсуальной. Чтобы помочь сторонам прийти к соглашению, Центр предлагает рекомендуемые договорные положения (о передаче на рассмотрение будущих споров по конкретному договору) и соглашения о передаче на рассмотрение (имеющихся споров) в отношении:

- > арбитража в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже;
- > ускоренного арбитража в соответствии с Правилами ВОИС об ускоренном арбитраже; и
- > посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве, за которым при недостижении урегулирования следует арбитраж в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже.

Положения, разработанные ВОИС, можно найти в целом ряде договоров, касающихся интеллектуальной собственности, включая лицензии на патенты, ноу-хау и программное обеспечение, франшизу, договоры о сосуществовании товарных знаков, дистрибутивные договоры о сбыте, совместные предприятия, договоры о научно-исследовательских разработках, договоры найма применительно к технологическим разработкам, договоры о слиянии и присоединении, включающие важные аспекты интеллектуальной собственности, договоры о маркетинге спортивных товаров и договоры в области издания, музыки и фильмов. Чаще всего положения ВОИС можно найти в соглашениях о лицензиях, заключенных сторонами из различных стран.

Рекомендуемые Центром положения воспроизводятся в

конце этой брошюры. Их электронная версия доступна по адресу: <<http://arbitr.wipo.int/arbitration/contract-clauses/clauses.html>>.

В надлежащих случаях Центр может помогать сторонам адаптировать типовые положения к обстоятельствам их договорных отношений. Например, могут быть составлены специальные положения для тех коммерческих ситуаций, в которых ограниченное число компаний часто бывает вовлечены в споры между собой, которые затрагивают взаимопересекающиеся права интеллектуальной собственности. С учетом общей применимости правил ВОИС положения ВОИС также подходят для включения в договоры и применения к спорам, которые не затрагивают интеллектуальную собственность.

ПОСРЕДНИЧЕСТВО

Что такое посредничество?

В рамках процедуры посредничества нейтральный посредник или примиритель помогает сторонам достигнуть взаимодовлетворительного урегулирования их спора. Любое урегулирование фиксируется в подлежащем исполнению контракте.

Опыт показывает, что тяжба в отношении интеллектуальной собственности часто завершается урегулированием. Посредничество - это эффективный и экономичный путь достижения такого результата, позволяющий сохранять, а иногда даже укреплять отношения между сторонами.

Посредничеству присущи следующие основные особенности:

- > *Посредничество является процедурой, не носящей обязывающего характера и контролируемой сторонами*

Сторона, участвующая в процедуре посредничества, не может быть принуждена принять результат, который ее не устраивает. В отличие от арбитра или судьи посредник не принимает решений по

спору. Его роль скорее состоит в том, чтобы помочь сторонам достигнуть урегулирования спора.

Действительно, даже когда стороны соглашаются передать спор на рассмотрение в рамках процедуры посредничества, они могут отказаться от участия в процессе в любое время после первого заседания, если они сочтут, что продолжение этого процесса не отвечает их интересам.

Однако, как правило, стороны активно участвуют в процедуре посредничества, если она начата.

Если стороны принимают решение прибегнуть к процедуре посредничества, они договариваются о том, как она должна проводиться посредником.

- > *Посредничество - это конфиденциальная процедура*

В рамках процедуры посредничества стороны не могут быть принуждены раскрыть информацию, конфиденциальность

Основные шаги в процедуре посредничества

Начало
Пробьса о посредничестве

Назначение посредника

Предварительные контакты между посредником и сторонами
> Организация первого заседания
> Договоренность о предварительном обмене документами, при наличии таковых

Первое и последующие заседания
> Договоренность об основных правилах процедуры
> Сбор информации и выявление проблем
> Выяснение интересов сторон
> Поиск вариантов урегулирования
> Оценка вариантов

Завершение

которой они предпочитают сохранять. Если для содействия урегулированию спора одна из сторон решает раскрыть конфиденциальную информацию или признать определенные факты, то в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве такая информация не может быть предоставлена никакому лицу вне контекста посредничества, в том числе в рамках последующего судебного или арбитражного процесса.

В соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве, факт посредничества и его результат также являются конфиденциальными.

Конфиденциальность посредничества позволяет сторонам вести переговоры в свободной и продуктивной обстановке, не опасаясь огласки.

> *Посредничество - это процедура, опосредующая интересы сторон*

В рамках судебного или арбитражного процесса результат рассмотрения дела определяется фактической стороной

спора и применимым правом. В рамках процедуры посредничества стороны могут также руководствоваться своими деловыми интересами. Как таковые, стороны могут выбирать тот результат, который учитывает как перспективы их деловых отношений, так и их прошлое.

Когда стороны руководствуются своими интересами и вовлечены в диалог, посредничество часто приводит к урегулированию, которое приносит более значимые результаты, чем были бы достигнуты при отсутствии спора.

Поскольку посредничество не носит обязывающего характера и является конфиденциальным, оно сводит к минимуму риск и создает существенные преимущества для сторон. Действительно, можно сказать, что если даже урегулирование не достигнуто, посредничество никогда не является напрасным, поскольку оно заставляет стороны определить факты и проблемы в споре, тем самым готовя почву для последующего арбитража или судебного разбирательства.

Сколько стоит проведение посредничества по процедуре ВОИС?

Центр сотрудничает со сторонами и нейтральными специалистами с целью ограничения расходов на посредничество.

В связи с посредничеством, организуемым ВОИС, должны уплачиваться два вида сборов:

- > сбор за административные услуги Центра, который составляет до 0,10% от оспариваемой суммы, но не выше 10 000 долл. США;*
- > гонорары посредников, которые обсуждаются и устанавливаются в момент назначения посредника с учетом сложности спора и его экономического значения, а также опыта посредника. Ниже приводятся ориентировочные часовые и дневные ставки гонораров посредников:*

	Минимум (долл. США)	Максимум (долл. США)
В час	300	600
В день	1 500	3 500

Подходы к посредничеству

Посредничество всегда находится под контролем сторон, которые могут изменить его процедуру с учетом своих требований и конкретных обстоятельств спора. Несмотря на такую высокую степень процедурной гибкости, случаи посредничества в целом можно разделить на две широкие категории.

- > В случае вспомогательного посредничества посредник стремится облегчить связь между сторонами и помогает каждой из сторон понять перспективы, позицию и интересы другой стороны в целях урегулирования спора.
- > В случае оценочного посредничества посредник играет более активную роль, делая не имеющую обязательной силы оценку спора, которую стороны могут затем принять для урегулирования спора или отклонить.

Посредничество ВОИС по патентным вопросам

Консалтинговая компания в области технологии, владеющая патентами в странах на трех континентах, раскрыла запатентованное изобретение одному из основных изготовителей в рамках договора о консалтинге. Условия договора не предусматривали ни передачи, ни лицензирования каких-либо прав изготовителю. Когда изготовитель начал продажу продукции, которая по утверждению консалтинговой компании включала их запатентованное изобретение, консалтинговая компания пригрозила возбудить уголовное преследование в связи с нарушением патентных прав во всех странах, где консалтинговая компания владела патентами.

Стороны приступили к переговорам о патентной лицензии с участием внешних экспертов, но не договорились о размере роялти, поскольку многомиллионный ущерб, компенсации которого добивалась консалтинговая компания, существенно превышал ту сумму, которую был готов выплатить изготовитель.

Стороны передали свой спор на урегулирование путем посредничества в соответствии с Правилами ВОИС. Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству предложил сторонам кандидатуры потенциальных посредников, обладающих конкретным опытом в области патентов и соответствующей технологии. Стороны выбрали одного из предложенных посредников, который провел двухдневное заседание, позволившее сторонам в конечном счете достигнуть урегулирования, не только охватывающего проблемы размера роялти, но и включающего соглашение о будущих консалтинговых договорах.

Таким образом посредничество оказалось механизмом для преобразования конфликтной ситуации, в условиях которой стороны были готовы вести затяжную и дорогостоящую тяжбу, в ситуацию, позволившую им заключить соглашение, отвечающее деловым интересам обеих сторон и обеспечивающее выгодное использование технологии для удовлетворения этих интересов.

Правила ВОИС предназначены гармонизировать оба подхода и стороны свободны принять решение о том, какой из них предпочтителен в их споре.

Зачем передавать споры в области интеллектуальной собственности на урегулирование путем посредничества?

Посредничество является привлекательным вариантом для сторон, которые имеют целью сохранить или укрепить свои отношения, обеспечить контроль за процессом урегулирования спора, сохранить конфиденциальность или хотя бы достигнуть ускоренного урегулирования без ущерба для своей репутации.

Стороны в договорных или иных отношениях, затрагивающих использование интеллектуальной собственности, зачастую разделяют указанные цели в случае возникновения спора. Общеизвестные примеры таких договоров включают лицензии на патенты, ноу-хау и товарные знаки, франшизу, договоры в области компьютеров, мультимедии, дистрибутивные договоры, совместные предприятия, договоры о научно-исследовательских разработках, договоры найма применительно к технологическим разработкам, договоры о слиянии и присоединении, включающие важные аспекты интеллектуальной собственности, договоры о маркетинге спортивных товаров и договоры в области издания музыки и фильмов.

Правила ВОИС о посредничестве

Стороны могут договориться о передаче будущих или существующих споров на рассмотрение согласно процедуре посредничества ВОИС. Действуя таким образом, стороны принимают Правила ВОИС о посредничестве как часть их соглашения о посредничестве. Правила ВОИС о посредничестве имеют целью обеспечить максимальный контроль сторон за процессом посредничества. Устанавливая минимальные стандарты процесса, Правила:

- > указывают, каким образом процесс посредничества может быть инициирован и определен (Статьи 3-5 и 12);
- > определяют порядок назначения посредника (Статья 6);
- > устанавливают конфиденциальность как самого процесса, так и любого возможного заявления, сделанного в его ходе (Статьи 14-17);

- > определяют порядок установления гонорара посредника (Статья 22);
- > распределяют расходы в связи с посредничеством (Статья 24).

В соответствии с принципом контроля сторон за посредничеством, стороны могут адаптировать Правила ВОИС к своим конкретным условиям.

С Правилами ВОИС о посредничестве можно ознакомиться по адресу: <http://arbitr.wipo.int/mediation/mediation-rules/index.html>.

Роль Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству в процедуре посредничества

Центр осуществляет процедуру посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве. В качестве административного органа Центр:

- > помогает сторонам в выборе и назначении посредника из своего списка квалифицированных нейтральных специалистов;

- > на основе консультаций с сторонами и посредником устанавливает гонорар посредника и решает финансовые аспекты посредничества;
- > предоставляет зал заседаний и кабинеты для совещания сторон бесплатно, если процедура посредничества проходит в ВОИС в Женеве. Если процедура посредничества проходит в другом месте, он помогает сторонам в поиске подходящих залов заседаний;
- > помогает сторонам в организации другого обслуживания, в котором они могут нуждаться, в частности перевода, устного перевода и секретариатских услуг.

Посредничество ВОИС с последующим ускоренным арбитражем - дело ВОИС

Издательство заключило контракт с компанией - изготовителем программного обеспечения на разработку нового веб-сайта. Проект должен был быть завершен в течение года и включал оговорку о передаче возможных споров на урегулирование путем посредничества ВОИС, а в отсутствие урегулирования в течение 60 дней на рассмотрение ускоренного арбитража ВОИС. После 18 месяцев компания, неудовлетворенная услугами разработчика, отказалась платить и пригрозила разорвать контракт и потребовать возмещения убытков. Издательство обратилось с просьбой о применении процедуры посредничества. Хотя стороны не сумели достигнуть урегулирования, посредничество позволило им сосредоточить свое внимание на тех проблемах, которые могут возникнуть, что позволит обеспечить разбирательство по процедуре ускоренного арбитража.

АРБИТРАЖ

Что такое арбитраж

Арбитраж представляет собой процедуру, в рамках которой спор по соглашению сторон передается на рассмотрение одного или нескольких арбитров, которые выносят обязательное решение по данному спору. Прибегая к арбитражу, стороны вместо передачи дела в суд делают выбор в пользу процедуры частного урегулирования спора.

Основные характеристики арбитража следующие:

> **Арбитраж имеет консенсуальный характер**

Арбитраж может иметь место только в том случае, если обе стороны согласились на эту процедуру. В случае будущих споров, возникающих в рамках

договора, стороны включают положение об арбитраже в соответствующий договор. Существующий спор может быть передан в арбитраж путем заключения сторонами соглашения о передаче спора в арбитраж. В отличие от посредничества, сторона не может выйти из арбитражного разбирательства в одностороннем порядке.

> **Стороны выбирают арбитра (арбитров)**

В соответствии с Правилами ВОИС стороны могут совместно выбрать одного арбитра. Если они предпочитают арбитражный суд из трех арбитров, каждая сторона назначает одного из арбитров; после этого эти

два лица решают вопрос о председательствующем арбитре. В качестве альтернативы Центр может предложить потенциальных арбитров, имеющих соответствующую квалификацию, или непосредственно назначить членов арбитражного суда. В Центре имеется обширная база данных арбитров, включающая как опытных специалистов по общим вопросам в области урегулирования споров, так и высокоспециализированных практиков и экспертов по всему спектру правовых и технических вопросов интеллектуальной собственности.

> **Арбитраж носит нейтральный характер**

Помимо выбора нейтральных специалистов

Арбитраж ВОИС в области товарных знаков

Канадский разработчик программного обеспечения зарегистрировал в США и Канаде товарный знак на программное обеспечение в области коммуникационных технологий. Изготовитель компьютерных аппаратных средств в другой стране зарегистрировал в ряде азиатских стран практически тождественный знак для компьютерных аппаратных средств. Обе компании участвовали в судебных разбирательствах в различных

юрисдикциях, касающихся регистрации и использования их знаков. Каждой компании удалось запретить другой компании регистрацию или использование ее знака в юрисдикциях, в которых она имеет преимущественные права. Для того, чтобы облегчить использование и регистрацию принадлежащих им соответствующих товарных знаков во всем мире, стороны заключили соглашение о сосуществовании товарных знаков, которое содержит оговорку об арбитраже

ВОИС. Если канадская компания попытается зарегистрировать свой товарный знак в Китае, заявка будет отклонена в связи с риском смешения с ранее известным знаком, которым владеет другая сторона. Канадская сторона просит, чтобы другая сторона предприняла все необходимые усилия для того, чтобы позволить ей зарегистрировать свой знак в Китае, а так как другая сторона отказывается в этом, канадская сторона инициирует арбитражное разбирательство.

Основные этапы процедур арбитража и ускоренного арбитража ВОИС

Арбитраж



соответствующей национальности стороны могут выбирать такие важные элементы, как применимое право, язык и место проведения арбитража. Это позволяет им обеспечить равные

Ускоренный арбитраж



условия, когда ни одна из сторон не получает преимущества «домашнего» судебного разбирательства.

> Арбитраж - конфиденциальная процедура

Правила ВОИС об арбитраже предусматривают специальную охрану конфиденциальности арбитража, любых заявлений, сделанных в ходе этой процедуры, и арбитражного решения. В

некоторых случаях Правила ВОИС позволяют стороне ограничить доступ к коммерческой тайне или другой конфиденциальной информации, которая представляется в арбитражный суд или конфиденциальному советнику арбитражного суда.

Решение арбитражного суда является окончательным и легко исполнимым

В соответствии с Правилами ВОИС стороны соглашаются без задержки выполнять решение арбитражного суда. Исполнение международных арбитражных решений обеспечивается национальными судами в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией, которая позволяет не признавать такие решения только в крайне ограниченных случаях. Список, включающий более 120 государств-участников этой конвенции, можно найти по адресу: <http://arbiter.wipo.int/arbitration/ny-convention/parties.html>.

Что такое ускоренный арбитраж ВОИС?

Ускоренный арбитраж ВОИС представляет собой вид арбитражного разбирательства, которое осуществляется в течение сокращенных временных рамок и, следовательно, с меньшими затратами. Для достижения этих целей

Правила ВОИС об ускоренном арбитраже предусматривают следующее:

- > использование одного арбитра, а не арбитражного суда из трех арбитров;
- > сокращенные периоды времени для каждого из этапов разбирательства;
- > сокращенное время слушания;
- > фиксированные сборы (включая гонорар арбитра) в случае исков, не превышающих 10 млн. долл. США.

Сравнение процедур арбитража и ускоренного арбитража ВОИС

Процедурный этап	Арбитраж	Ускоренный арбитраж
Просьба об арбитражном разбирательстве	Может сопровождаться заявлением истца	Должна сопровождаться заявлением истца
Ответ на просьбу об арбитражном разбирательстве	В течение 30 дней со дня получения просьбы об арбитражном разбирательстве	В течение 20 дней со дня получения просьбы об арбитражном разбирательстве. Должен сопровождаться заявлением ответчика
Арбитражный суд	Один или три арбитра	Один арбитр
Заявление истца	В течение 30 дней после учреждения арбитражного суда	Подается вместе с просьбой об арбитражном разбирательстве
Заявление ответчика (включая встречный иск)	В течение 30 дней после уведомления об учреждении арбитражного суда или подачи заявления истца (в зависимости от того, что позже)	Представляется с ответом на просьбу об арбитражном разбирательстве.
Ответ на встречный иск (при необходимости)	В течение 20 дней после получения заявления ответчика	В течение 20 дней после получения заявления ответчика
Слушание	День, время и место определяются судом	В течение 30 дней после получения ответа на просьбу об арбитражном разбирательстве
Завершение разбирательства	В течение 9 месяцев после получения заявления истца или учреждения арбитражного суда (в зависимости от того, что позже)	В течение 3 месяцев после подачи заявления истца или учреждения арбитражного суда (в зависимости от того, что позже)
Окончательное решение	В течение 3 месяцев после завершения разбирательства	В течение 1 месяца после завершения разбирательства
Расходы	Определяются Центром после консультации со сторонами и арбитражным судом	Фиксированные, если сумма иска не превышает 10 млн. долл. США

Почему проводятся арбитражные разбирательства по вопросам интеллектуальной собственности?

Права интеллектуальной собственности сильны только в той степени, в какой обеспечивается их защита. В этом контексте арбитраж все в большей степени

используется для регулирования споров, включающих права интеллектуальной собственности. Споры в области интеллектуальной собственности имеют ряд особых характеристик, которые не всегда могут быть учтены национальной судебной системой, но которые могут быть приняты во внимание арбитражным

судом. Некоторые из основных характеристик споров в области интеллектуальной собственности и решения, предлагаемые национальным судопроизводством и арбитражным разбирательством суммируются в следующей таблице:



Общие черты многих споров в области ИС	Судебное разбирательство	Арбитражное разбирательство
Международные	<ul style="list-style-type: none"> > Многочисленные разбирательства с применением различных законов и риском конфликтных результатов > Возможность получения реального или предполагаемого преимущества «домашнего» суда стороной, которая проводит судебное разбирательство у себя в стране 	<ul style="list-style-type: none"> > Единая процедура в рамках определяемого сторонами права > Арбитражная процедура и национальность арбитра могут быть нейтральными по отношению к законодательству, языку и институциональной культуре сторон
Технические	<ul style="list-style-type: none"> > Лицо, принимающее решение, может не иметь соответствующих знаний 	<ul style="list-style-type: none"> > Стороны могут выбрать арбитра (арбитров), имеющих соответствующие знания
Срочные	<ul style="list-style-type: none"> > Процедуры часто бывают затянутыми > В некоторых юрисдикциях существуют судебные запреты 	<ul style="list-style-type: none"> > Арбитр (арбитры) и стороны могут сократить процедуру > Арбитраж ВОИС может включать временные меры и он не препятствует получению судебного запрета
Окончательность решения	<ul style="list-style-type: none"> > Возможность апелляции 	<ul style="list-style-type: none"> > Ограниченная возможность апелляции
Конфиденциальность / коммерческая тайна и риск для репутации	<ul style="list-style-type: none"> > Публичное разбирательство 	<ul style="list-style-type: none"> > Разбирательство и решение носят конфиденциальный характер

Каковы расходы в связи с проведением арбитража ВОИС?

Центр придерживается мнения, что арбитраж должен быть рентабельным. После проведения консультаций со сторонами и арбитрами, Центр обеспечивает соответствие сборов, взимаемых в рамках арбитражного разбирательства ВОИС, обстоятельствам рассматриваемого спора.

Расходы в связи с проведением арбитража зависят от различных факторов, включая сумму и сложность иска. Поведение сторон также может оказать влияние на стоимость арбитража.

Ускоренный арбитраж ВОИС предусматривает фиксированную стоимость арбитража, если сумма иска не превышает 10 млн. долл. США

Нейтральные специалисты ВОИС

Успех процедуры альтернативного урегулирования споров (AVC) часто зависит от профессиональных качеств нейтральных специалистов. В случае споров в области интеллектуальной собственности высокий уровень навыков и опыта в области урегулирования споров часто должен сочетаться с специализированными знаниями в области предмета спора.

Передавая спор на рассмотрение в ВОИС, стороны могут использовать расширяющуюся базу данных, содержащую профессиональные сведения о свыше 1 000 опытных арбитров и посредников из 70 стран. Нейтральные специалисты ВОИС включают как опытных специалистов по общим вопросам в области

урегулирования споров, так и высокоспециализированных экспертов по всему спектру правовых и технических вопросов интеллектуальной собственности.

Центр использует список ВОИС в следующих ситуациях:

- > Если нейтральный специалист назначается в соответствии с Правилами ВОИС, Центр предоставляет сторонам анкетные данные нейтральных специалистов, чья квалификация и опыт подходят для урегулирования рассматриваемого спора. В том случае, если стороны не могут достичь согласия относительно определенного нейтрального специалиста, Центр предложит кандидатов и сделает назначение с учетом отношения сторон к таким кандидатам.

Арбитраж ВОИС в области патентов

Французская компания, занимающаяся исследованиями и разработками в области фармацевтических продуктов, продает лицензию на ноу-хау и патентованные фармацевтические препараты другой французской

компании. Лицензионное соглашение включает арбитражную оговорку, которая предусматривает, что любые споры будут урегулированы на основе Правил ВОИС об арбитраже арбитражным судом, состоящим из

трех членов, в соответствии с французским правом. В связи с отказом лицензиата уплачивать лицензионные отчисления компания-исследователь и разработчик инициирует арбитражное разбирательство.

Таблица арбитражных сборов ВОИС (все суммы указаны в долларах США)

Вид сбора	Сумма иска	Ускоренный арбитраж	Арбитраж
Регистрационный сбор	Любая сумма	1 000 долл. США	2 000 долл. США
Административный сбор*	До 2,5 млн. долл.США	1 000 долл. США	2 000 долл. США
	Свыше 2,5 млн. долл. США и до 10 млн. долл. США	5 000 долл. США	10 000 долл. США
	Свыше 10 млн. долл. США	5 000 долл. США + 0,05% от суммы свыше 10 млн. долл. США до максимальной суммы сбора в размере 15 000 долл. США	10 000 долл. США + 0,05% от суммы свыше 10 млн. долл. США до максимальной суммы сбора в размере 25 000 долл. США
Гонорары арбитра (арбитров)	До 2,5 млн. долл.США	20 000 долл. США (фиксированная сумма)	По согласованию Центра после консультации со сторонами и арбитром
	Свыше 2,5 млн. долл. США и до 10 млн. долл. США	40 000 долл. США (фиксированная сумма)	Примерная ставка (ставки) 300 - 600 долл. США в час
	Свыше 10 млн. долл. США	По согласованию Центра после консультации со сторонами и арбитром	

* Каждая категория означает общую сумму сбора, уплачиваемого при рассмотрении спора, например, уплачиваемый административный сбор при сумме иска 5 млн. долл. США составляет 5 000 долл. США (а не сбор в размере 6 000 долл. США, который мог быть рассчитан путем сложения сборов в размере 5 000 долл. США и 1 000 долл. США)

- > Центр ВОИС по просьбе может также рекомендовать нейтральных специалистов сторонам, участвующим в спорах, которые не рассматриваются в соответствии с Правилами ВОИС. Эта услуга предоставляется за комиссионные в размере 500 долл. США, которые могут быть зачислены в счет административного сбора Центра, если впоследствии стороны решат использовать Правила ВОИС.

Помещения для заседаний и слушаний в ВОИС и организационное обеспечение

По желанию сторон Центр будет организовывать оказание различных услуг по обеспечению заседаний, включая предоставление залов для слушаний, комнат для сторон, записывающего оборудования, а также содействие в обеспечении услуг переводчиков и секретариата.

В случае проведения разбирательства в центральных учреждениях ВОИС в Женеве, залы для слушаний и комнаты для сторон предоставляются бесплатно. Плата взимается за другие услуги, в частности за устный перевод, письменный перевод или секретарскую помощь. Эта плата взимается отдельно от сборов за администрирование дела Центром.

Заклучения экспертов

Заклучения экспертов особенно важны в тех случаях, когда необходимо решить вопросы технического или научного характера. Основанием для привлечения экспертов служит соглашение между сторонами. Заклучение эксперта, может иметь обязательную силу или служить в качестве рекомендации сторонам.

Примеры спорных вопросов, когда могут оказаться полезными заключения экспертов, включают:

- > оценку активов интеллектуальной собственности и определение отчислений;
- > толкование патентных притязаний;
- > объем прав, охватываемых лицензией.

Разбирательства в Центре с участием экспертов проводятся в соответствии с Правилами ВОИС об заключениях экспертов. Центр может рекомендовать сторонам включение контрактных положений или подписание соглашения о передаче спора в арбитраж и может назначать или рекомендовать нейтральных специалистов, обладающих необходимыми экспертными знаниями.

Урегулирование споров в области доменных имен

Центр получил международное признание в качестве ведущего провайдера услуг в области урегулирования споров, касающихся недобросовестной регистрации и использования названий доменных имен в Интернете - практики, которая известна под названием «киберсквоттинг».

Единая политика по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС) является основной политикой, используемой Центром для урегулирования споров в области доменных имен. Основанная на рекомендациях ВОИС, ЕПУС предоставляет владельцам товарных знаков во всем мире эффективное административное средство против явных случаев недобросовестной регистрации и использования доменных имен, нарушающих их права.

Жалобы касаются широкого спектра товарных знаков, включая общеизвестные знаки (например, <bmw.org>

<nike.net>), названия малых предприятий и имена известных лиц (например, <madonna.com> или <juliaroberts.com>).

Процедуры, используемые для урегулирования споров в области названий доменных имен, включают средства, экономящие время и затраты, в частности типовые формы процессуальных документов, подачу заявлений в режиме компьютерной связи и переписку по делу по электронной почте. Результат рассмотрения заявлений в области названий доменных имен ограничивается решением о передаче прав или аннулировании названия доменного имени. Дела рассматриваются экспертами, назначаемыми Центром или выбираемыми сторонами из специального списка ВОИС. Передача доменных имен в соответствии с решениями осуществляется непосредственно регистраторами доменных имен. В среднем рассмотрение спора занимает два месяца.

Со времени начала предоставления этих услуг в декабре 1999 г. в отношении доменных имен .com, .net и

.org Центр в рамках ЕПУС получил тысячи заявлений от сторон более, чем из 100 стран. Центр также осуществляет специальную политику, направленную на урегулирование споров, касающихся начального этапа функционирования недавно введенных доменов, таких как .aero, .biz, .coop, .info, .museum, .name и .pro.

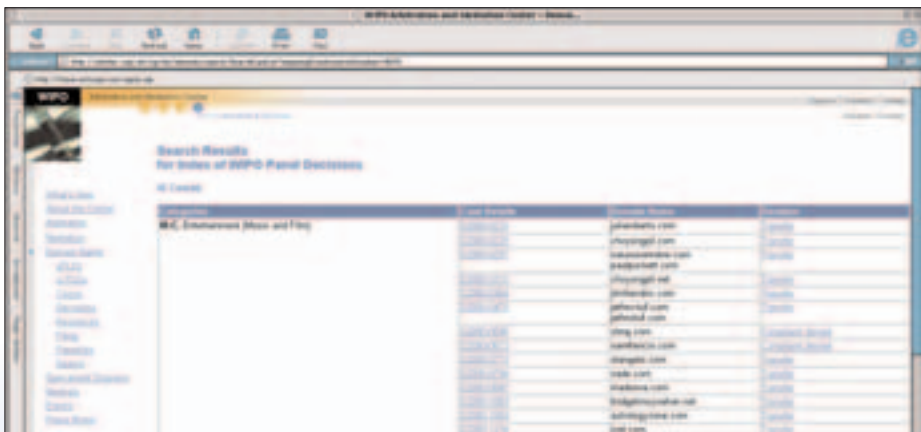
Центр также проводит работу с регистрирующими органами кодов стран доменных имен верхнего уровня в целях предоставления услуг по урегулированию споров в области доменных имен. Все большее число таких органов используют Центр в качестве провайдера услуг по урегулированию споров путем добровольного использования

ЕПУС или аналогичных процедур.

Новейшая информация об услугах Центра по урегулированию споров в области доменных имен, включая правовой сборник всех решений группы экспертов ВОИС, содержится на веб-сайте Центра по адресу:
<http://arbiter.wipo.int/domains/search/index.html>.

Информационно-технологическая поддержка

В качестве ведущего провайдера по урегулированию споров в области доменных имен Центр приобрел уникальный опыт в организации и проведении разбирательств в режиме компьютерной связи. Хотя ценность электронной связи особенно ярко проявляется в урегулировании споров, связанных с деятельностью сторон в Интернете, Центр также постоянно использует способы компьютерной связи для повышения эффективности и сокращения затрат для других процедур АУС, которые он администрирует. Например, стороны по спору, рассматриваемому в соответствии с Правилами ВОИС, могут размещать в режиме он-лайн свои заявления и другие сообщения в защищенное хранилище дел, в любое время обеспечивающее доступ к ним для сторон и суда.



Конференции и программы подготовки

Центр организует специализированные программы подготовки и практические конференции по вопросам посредничества, арбитража и урегулирования споров в области интеллектуальной собственности.

Семинары

Проводимые под руководством ученых и практиков в области АУС, семинары ВОИС имеют целью обучение методам арбитража и посредничества. Они проводятся ежегодно для ограниченного числа участников. Помимо обучения каждый семинар включает решение практических задач под наблюдением специалистов.

- > *Семинар ВОИС для арбитров* предоставляет базовую подготовку по вопросам арбитража для практиков и сконцентрирован на основных принципах

международного коммерческого арбитража с особым акцентом на спорах в области интеллектуальной собственности и Правилах ВОИС об арбитраже и Правилах ВОИС об ускоренном арбитраже.

- > *Семинар ВОИС для посредников в спорах в области интеллектуальной собственности* предназначен для юристов, бизнесменов, специалистов по патентам и товарным знакам и других лиц, которые хотят познакомиться с процессом посредничества и получить подготовку в качестве посредников.
- > *Семинар ВОИС по урегулированию споров в области названий доменных имен* предназначен для обучения сторон практике ВОИС и прецедентам в рамках Единой политики по урегулированию споров в области названий доменных имен (ЕПУС).

Дополнительную информацию о предстоящих семинарах ВОИС, включая регистрационные бланки и подробную программу, можно получить на <http://arbiter.wipo.int/events/index.html>.

Центр также организует целевые семинары для конкретной аудитории.

Конференции

Конференции ВОИС предназначены для широкой аудитории и имеют целью увязать сферы альтернативного урегулирования споров и интеллектуальной собственности. Они иллюстрируют преимущества, возможности и ограничения конкретных механизмов защиты прав или подробно рассматривают определенную тематику. В ранее проведенных конференциях ВОИС, рассматривавших вопросы арбитража, посредничества и урегулирования споров в области доменных имен, участвовали некоторые из

наиболее известных экспертов в этих областях, а также лица, которые хотели расширить свои знания в этих вопросах.

Подробную информацию о будущих конференциях и материалах о прошедших конференциях можно получить на: <http://arbitrator.wipo.int/events/index.html>.

Веб-сайт и публикации

На веб-сайте Центра можно найти правила и положения ВОИС на различных языках, а также руководства и типовые формы процессуальных документов, применяемых Центром. Он также содержит постоянно обновляемую информацию о деятельности Центра. Другие материалы включают полный текст всех решений по названиям доменных имен, вынесенных экспертами ВОИС, а также правовой указатель для осуществления поиска по таким решениям. Заинтересованные стороны могут использовать веб-сайт с

целью регистрации для участия в мероприятиях Центра или для подписки на электронные информационные бюллетени Центра. Число ежемесячных посещений веб-сайта Центра превышает один миллион. Адрес веб-сайта: <http://arbitrator.wipo.int>

Помимо этого, имеется возможность заказать несколько публикаций о деятельности Центра, его услугах и АУС. Их можно найти на: <http://arbitrator.wipo.int/center/publication/index.html>



РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ВОИС ДОГОВОРНЫЕ ОГОВОРКИ И СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ СПОРА В АРБИТРАЖ

Будущие споры

Посредничество

«Любой спор, разногласие или иск, возникающий на основании или в связи с настоящим договором и любыми последующими изменениями настоящего договора, включая, без каких-либо ограничений, его заключение, действительность, обязательность, толкование, исполнение, нарушение или прекращение, а также внедоговорные иски, передаются для посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве. Место процедуры посредничества - [укажите место]. Используемый в процедуре посредничества язык - [укажите язык]».

Арбитраж

«Любой спор, разногласие или иск, возникающий на основании или в связи с настоящим договором и любыми последующими изменениями настоящего договора, включая, без каких-либо ограничений, его заключение, действительность, обязательность, толкование, исполнение, нарушение или прекращение, а также внедоговорные иски, передаются в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже. Арбитражный суд состоит из [трех арбитров] [одного арбитра]. Место проведения арбитражного разбирательства - [укажите место]. Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решения по спору, разногласию или иску принимаются в соответствии с правом [укажите юрисдикцию]».

Ускоренный арбитраж

«Любой спор, разногласие или иск, возникающий на основании или в связи с настоящим договором и любыми последующими изменениями настоящего договора, включая, без каких-либо ограничений, его заключение, действительность, обязательность, толкование, исполнение, нарушение или прекращение, а также внедоговорные иски, передаются в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об ускоренном арбитраже. Место проведения арбитражного разбирательства - [укажите место]. Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решения по спору, разногласию или иску принимаются в соответствии с правом [укажите юрисдикцию]».

Арбитраж, следующий за процедурой посредничества в отсутствие урегулирования

«Любой спор, разногласие или иск, возникающий на основании или в связи с настоящим договором и любыми последующими изменениями настоящего договора, включая, без каких-либо ограничений, его заключение, действительность, обязательность, толкование, исполнение,



нарушение или прекращение, а также внедоговорные иски, передаются для посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве. Место процедуры посредничества - [укажите место]. Используемый в процедуре посредничества язык - [укажите язык].

В случае и в той степени, в какой любой такой спор, разногласие или иск не был урегулирован в соответствии с процедурой посредничества в течение [60] [90] дней со дня начала посредничества, после подачи просьбы об арбитраже любой из сторон он передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже. В случае, если до истечения указанного срока в [60] [90] дней любая из сторон не сможет участвовать или продолжать участвовать в процедуре посредничества, спор, разногласие или иск, после подачи другой стороной просьбы об арбитражном разбирательстве передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже. Арбитражный суд состоит из [трех арбитров] [одного арбитра]. Место проведения арбитражного разбирательства - [укажите место]. Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решения по спору, разногласию или иску принимаются в соответствии с правом [укажите юрисдикцию].».

Ускоренный арбитраж, следующий за процедурой посредничества в отсутствие урегулирования

« Любой спор, разногласие или иск, возникающий на основании или в связи с настоящим договором и любыми последующими изменениями настоящего договора, включая, без каких-либо ограничений, его заключение, действительность, обязательность, толкование, исполнение, нарушение или прекращение, а также внедоговорные иски, передаются для посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве. Место процедуры посредничества - [укажите место]. Используемый в процедуре посредничества язык - [укажите язык].

В случае и в той степени, в какой любой такой спор, разногласие или иск не был урегулирован в соответствии с процедурой посредничества в течение [60] [90] дней со дня начала посредничества, после подачи просьбы об арбитраже любой из сторон он передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об ускоренном арбитраже. В случае, если до истечения указанного срока в [60] [90] дней любая из сторон не сможет участвовать или продолжать участвовать в процедуре посредничества, спор, разногласие или иск, после подачи другой стороной просьбы об арбитражном разбирательстве передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об ускоренном арбитраже. Место проведения арбитражного разбирательства - [укажите место]. Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решения по спору, разногласию или иску принимаются в соответствии с правом [укажите юрисдикцию].».

Существующие споры

Посредничество

«Мы, нижеподписавшиеся стороны, настоящим соглашаемся передать следующий спор для посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве:

[краткое описание спора]

Место процедуры посредничества - [укажите место]. Используемый в процедуре посредничества язык - [укажите язык]».

Арбитраж

«Мы, нижеподписавшиеся стороны, настоящим соглашаемся передать следующий спор в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже:

[краткое описание спора]

Арбитражный суд состоит из [трех арбитров] [одного арбитра]. Место арбитражного разбирательства - [укажите место]. Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решение по спору принимается в соответствии с правом [укажите юрисдикцию]».

Ускоренный арбитраж

«Мы, нижеподписавшиеся стороны, настоящим соглашаемся передать следующий спор в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об ускоренном арбитраже:

[краткое описание спора]

Место арбитражного разбирательства - [укажите место]. Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решение по спору принимается в соответствии с правом [укажите юрисдикцию]».

Арбитраж, следующий за процедурой посредничества в отсутствие урегулирования

«Мы, нижеподписавшиеся стороны, настоящим соглашаемся передать следующий спор для посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве:



[краткое описание спора]

Место процедуры посредничества - [укажите место]. Используемый в процедуре посредничества язык - [укажите язык].

Мы далее соглашаемся, что, в случае и в той степени, в какой спор не был урегулирован в результате посредничества в течение [60] [90] дней со дня начала процедуры посредничества, после подачи любой стороной просьбы об арбитражном разбирательстве он передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже. В случае, если до истечения указанного срока в [60] [90] дней любая из сторон не сможет участвовать или продолжать участвовать в процедуре посредничества, спор, разногласие или иск, после подачи другой стороной просьбы об арбитражном разбирательстве передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об арбитраже. Арбитражный суд состоит из [трех арбитров] [одного арбитра]. Место проведения арбитражного разбирательства - [укажите место] Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решения по спору, разногласию или иску принимаются в соответствии с правом [укажите юрисдикцию].

Ускоренный арбитраж, следующий за процедурой посредничества в отсутствие урегулирования

« Мы, нижеподписавшиеся стороны, настоящим соглашаемся передать следующий спор для посредничества в соответствии с Правилами ВОИС о посредничестве:

[краткое описание спора]

Место процедуры посредничества - [укажите место]. Используемый в процедуре посредничества язык - [укажите язык].

Мы далее соглашаемся, что в случае и в той степени, в какой спор не был урегулирован в результате посредничества в течение [60] [90] дней со дня начала процедуры посредничества, после подачи любой стороной просьбы об арбитражном разбирательстве он передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об ускоренном арбитраже. В случае, если до истечения указанного срока в [60] [90] дней любая из сторон не сможет участвовать или продолжать участвовать в процедуре посредничества, спор, разногласие или иск, после подачи другой стороной просьбы об арбитражном разбирательстве передается в арбитраж для принятия окончательного решения в соответствии с Правилами ВОИС об ускоренном арбитраже. Место проведения арбитражного разбирательства - [укажите место]. Используемый в арбитражном разбирательстве язык - [укажите язык]. Решения по спору, разногласию или иску принимаются в соответствии с правом [укажите юрисдикцию].

Контактные подробности
**Центр ВОИС по арбитражу и
посредничеству**

Всемирная организация
интеллектуальной собственности
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Телефон:
+41 22 338 82 47

Факс:
+41 22 740 37 00

Справки по электронной почте:
arbiter.mail@wipo.int

или Бюро по координации в Нью-Йорке:

Адрес:
2, United Nations Plaza
Suite 2525
New York, N.Y. 10017
United States of America

Телефон:
+1 212 963 68 13

Факс:
+1 212 963 48 01

электронная почта:
wipo@un.org

Веб-сайт:
<http://arbiter.wipo.int>

а также электронный магазин ВОИС:
<http://www.wipo.int/ebookshop>